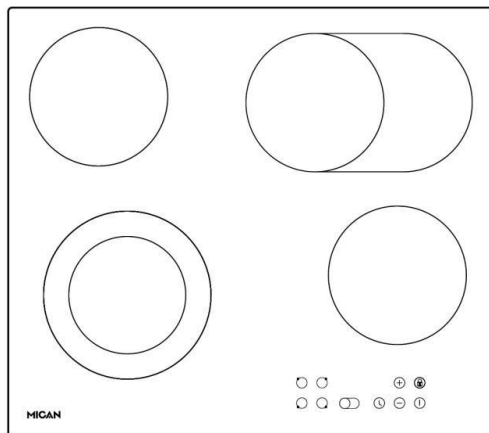


MICAN

electrify your spirit!



АПТ. №	26040009/01	МОДЕЛ №	СКА4Z2KB
--------	-------------	---------	----------

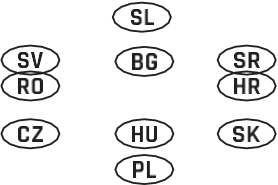


Ceran-Kochfeld

Указания за инсталиране, експлоатация и
безопасност.....BG 2-46



Извикайте уебсайта ръчно или чрез QR код, за да получите инструкциите за експлоатация на посочените по-долу езици.



XXXLutz	Mömax	Möbelix
www.xxxlutz.de 	www.moemax.de 	www.moebelix.at 
www.xxxlutz.at 	www.moemax.at 	

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Благодарим ви, че избрахте качеството на MICAN. Този продукт е разработен от нашия професионален екип и отговаря на действащите европейски предписания. За да получите най-доброто от Вашия нов уред, препоръчваме внимателно да прочетете това ръководство и да ги съхраните за по-късна справка.

СЪДЪРЖАНИЕ

Важни указания.....	BG-2
Преглед на продукта.....	BG-9
Инструкции за вграждане.....	BG-12
Инструкции за експлоатация.....	BG-20
Указания за готварските плотове.....	BG-33
Почистване и поддръжка.....	BG-35
Търсене на грешки.....	BG-38
Техническа информация.....	BG-39
Изхвърляне на вашия излязъл от употреба уред.....	BG-42

Важни указания

За да се сведат до минимум рисковете от експлозия, пожар, смъртни случаи, електрически удар, наранявания или изгаряния при използването на този продукт, е необходимо стриктно спазване на следващите основни мерки за безопасност.

Указания за безопасност

1. Този уредът е предназначен за употреба в домакинството.
2. Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и хора с ограничени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или знания, ако са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности. Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на употреба уредът и достъпните му части се нагряват. Трябва да се внимава да не се докосват нагревателните елементи. Деца под 8 години трябва да се държат далеч от продукта, ако не се наблюдават непрекъснато.

4. ПРЕДПАЗЛИВОСТ: Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервиз или от лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Готвенето на храна с мазнина или олио на готварски плот без надзор може да бъде опасно и да доведе до пожар. НИКОГА не се опитвайте да гасите пожар с вода, а изключете уреда и след това задушете пламъците, например с капак или противопожарно одеяло.
6. ВНИМАНИЕ: Процесът на готвене трябва да се следи. Краткият процес на готвене трябва да се наблюдава непрекъснато.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху готварските плотове.
8. ПРЕДПАЗЛИВОСТ: Ако повърхността е напукана, изключете уреда от електрическата мрежа, за да избегнете опасността от токов удар.
9. Не използвайте парочистачка.
10. Уредът не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

11. При фиксираното окабеляване трябва да бъдат монтирани разделителни устройства с многополюсно прекъсване на контактите в съответствие с правилата за окабеляване.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само предпазни устройства за готварските плотове, които са предвидени от производителя на готварския уред или са посочени като подходящи в инструкцията за употреба на производителя на уреда, или предпазни устройства, вградени в уреда. Използването на неподходящи защитни устройства може да доведе до злополуки.
13. Промяната на определени части на Вашия домакински уред носи рискове. Уверете се, че разполагате с всички необходими умения и инструменти, за да извършвате сами безопасно ремонти. В противен случай се свържете с оторизиран техник.
14. Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капацы не трябва да се поставят върху готварския плот, тъй като могат да се нагорещат.
15. След употребата на готварския плот изключете уреда чрез контролните панели, а не разчитайте на сензора за съдове.

16. По време на работа директният контакт с готварския плот може да причини изгаряния!
17. Уверете се, че малки домакински уреди, включително захранващите кабели, не докосват готварския плот, тъй като изолацията им обикновено не е устойчива на топлина.
18. Първо включете готварския плот и след това поставете тенджерата върху него.
19. Не поставяйте тенджери с тегло над 25 кг върху готварския плот.
20. Не използвайте керамичния готварски плот при технически дефекти. Поправките могат да се извършват само от квалифициран специализиран персонал.
21. При инцидент поради технически дефект: Изключете захранването и съобщете за грешката в сервизния център.
22. Правилата на тази инструкция трябва да се следват стриктно. Лица, които не са запознати със съдържанието, не бива да работят с готварския плот.
23. ВАЖНО: Съседните мебели/корпуси трябва да издържат на поне 85°C над стайната температура по време на работа.

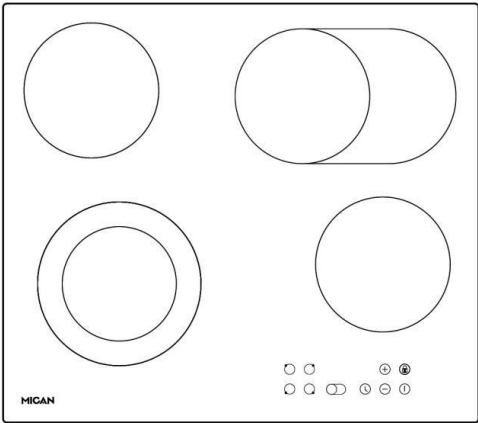
24. Могат да възникнат повреди, ако уредът е инсталиран в противоречие с това температурно ограничение или ако материалите са поставени на разстояние по-малко от 4 мм.
25. Уредът отговаря на всички валидни европейски разпоредби за безопасност. Въпреки това, повърхностите се нагряват и задържат остатъчна топлина.
26. Дръжте бебетата/децата далеч от уреда и не им позволявайте да го докосват.
27. Ако в кухнята има деца: Осигурете постоянен надзор.
28. Електрическите кабели не бива да докосват горещи зони.
29. Не използвайте уреда за отопление или за сушене на дрехи.
30. Не го инсталирайте в близост до завеси или текстил.
31. Фиксираната електроинсталация трябва да включва устройство за превключване на всички полюси.
32. Информация за инсталацията, поддръжката и изхвърлянето: Вижте следните раздели.

33. Подробности за размерите, минималните разстояния, вентилационните отвори и електрозахранването: Вижте следващите глави.
34. Подробна информация относно подходящите съдове за готвене ще откриете в главата „Избор на правилния съд за готвене“.
35. Фиксираните проводници трябва да бъдат оборудвани с разединително средство в съответствие с правилата относно проводниците.
36. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервиз или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
37. Предвидена употреба: Уредът е подходящ само за електрическо приготвяне на хранителни продукти с помощта на специални тенджери и тигани. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Подходящ е за употреба само в сухи закрити помещения. Уредът не е предназначен за търговска употреба, а единствено за употреба в частни домакинства. Всяка друга употреба или модификация на уреда се счита за непредвидена и е строго забранена. Не поемаме отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или грешно обслужване.

Преглед на продукта

Уверете се, че всички части се съдържат в опаковката на уреда. При проблем с Вашия уред или части, се обърнете към местен сервизен център или търговеца, от който сте закупили продукта.

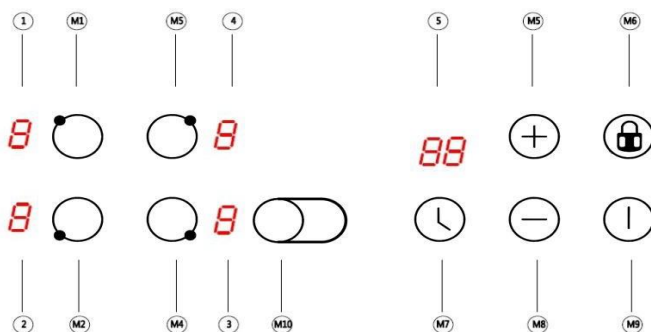
Изглед отпред



Компоненти

Наименование на принадлежностите	Количество	Изображение
Лента от гъбест материал	1	
Катарама	5	
Винт	5	

1. Командният бутон и режимът на показване



Икони	Функция	Икони	Функция
-------	---------	-------	---------

Икони	Функция	Икони	Функция
M1	Бутон за избор на зона за готвене	M6	Бутон за защита от деца: задръжете го натиснат за блокиране и разблокиране на контролния панел
M2	Бутон за избор на зона за готвене	M7	Таймер-Бутон за избор: Управление по време за всяка зона за готвене
M3	Бутон за избор на зона за готвене	M8	Бутон Минус: намаляване на времето/степената на мощност
M4	Бутон за избор на размера на зоната за готвене	M9	Бутон за включване: за включване задръжете го натиснат
M5	Бутон Плюс: за добавяне на време и степени на мощност.	M10	Бутон Двоен пръстен

1.2 Зона за индикация

Икони	Функция
1	Индикация на зоната за готвене с цифров индикатор: Индикация на степента на мощност, символ за предупреждение за висока температура и др.
2	Цифрова индикация на зоната за готвене: Индикация на степента на мощност, символ за предупреждение за висока температура и др.
3	Цифрова индикация на зоната за готвене: Индикация на степента на мощност, символ за предупреждение за висока температура и др.
4	Цифрова индикация на зоната за готвене: Индикация на степента на мощност, символ за предупреждение за висока температура и др.
5	Таймер-Цифрова индикация: Индикация на часовото време, символ за защита от деца и др.

2. Режим на индикация

- 1) Един цифров индикатор: Показване на съответните параметри на управлението на отоплението, многопръстенков индикатор и индикатор за висока температура („H“) на зоната за готвене.
- 2) Двупозиционна цифрова индикация: Показване на съответните параметри на часа и знака за детска безопасност.

Инструкции за вграждане

Електрическо присъединяване

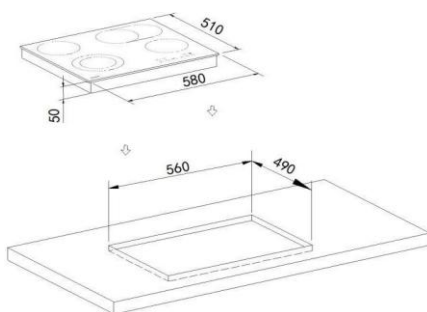
Преди свързването на уреда се уверете, че посоченото на табелката с техническите данни мрежово напрежение съответства на напрежението на Вашата електрическата мрежа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ТОЗИ УРЕД ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАЗЕМЕН.

- Ако трябва да смените захранващия кабел на фурната, заземителният проводник (жълто-зелен) винаги трябва да е с 10 мм по-дълъг от мрежовите проводници.
- Трябва да се следи температурата на захранващия кабел да не надвишава 50°C.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с подходящ резервен кабел, който се предлага от отдела за резервни части.

Монтаж на стъклокерамичния готварски плот

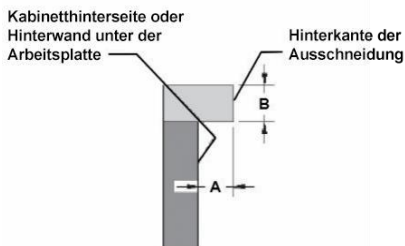


Подготовка на уреда за вграждане

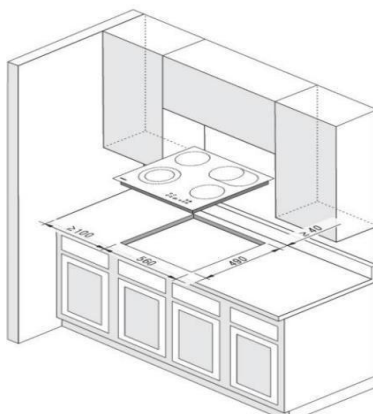


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Кухненските мебели, които са в директен контакт с уредите, трябва да са устойчиви на топлина (поне 95°C)
- Уредът трябва да бъде монтиран на работна повърхност с дебелина между 30 и 40 мм и близо до стени, които са по-високи от работната повърхност, като трябва да се спазва минимално разстояние от 100 мм.
- Регулирайте уреда и работната повърхност и внимателно отстранете всички стърготини или дървени остатъци, преди да използвате уредите.
- За да осигурите правилна вентилация на готварския плот, моля, спазвайте размерите, посочени на илюстрациите.
- При специфични инструкции, моля, винаги се консултирайте с производителя, преди да продължите с монтажа.
- Уверете се, че основата е равна и правоъгълна и че никоя част не нарушава пространството, необходимо за инсталацията.
- Подгответе разреза, както е указано (вижте монтажните размери).



A. 40mm min
B. 40mm max



Вграждане на готварския плот



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от порязвания. Обърнете внимание на ръбовете на разрезите. Крайни елементи от пенопласт - бъдете внимателни. Те могат да причинят леки наранявания или порязвания по време на транспортиране.

Извадете материала и плика с документите от опаковката.

Преди да започнете инсталацията, внимателно прочетете инструкциите за работа.

Стъпка.1

Поставете кърпа за ръце

Дъно на готварския
плот



самозалепващо се
уплътнение

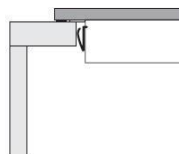
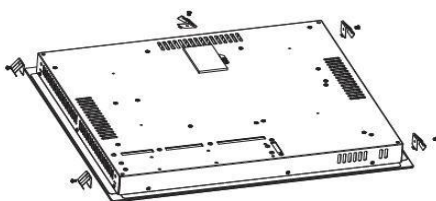
или поставете кърпа за ръце или друга подложка върху работната повърхност и поставете готварския плот с горната страна надолу върху защитената повърхност.

Стъпка.2

Поставете служещата за уплътняване на работната повърхност лента, доставена с готварския плот. Не използвайте силикон. Прикрепете уплътнението към ръба на дъното на готварския плот, като оставите разстояние от около 3 мм до ръба на стъклото

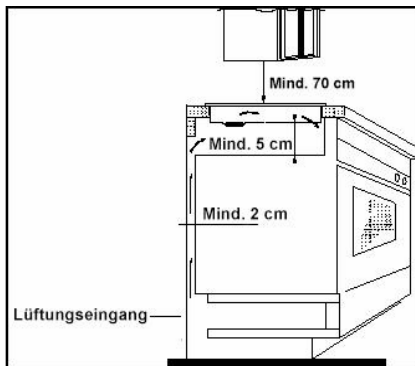
Стъпка.3

Закрепете държачите (5 броя) от лявата и дясната страна с винтове. Поставете готварския плот в изрязания шкаф и го подравнете. Уверете се, че предният ръб на готварския плот е успореден на страничния ръб на работната повърхност.



- **ВАЖНО:** Спазвайте изискванията за вентилация, показани на чертежа долу.

- ВАЖНО: От външната страна на готварския плот се намират вентилационни отвори. ТРЯБВА да се уверите, че тези отвори не са блокирани от работния плот, когато позиционирате готварския плот (вижте чертежа по-долу).



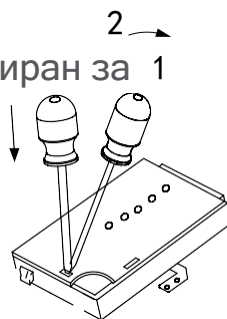
- ВАЖНО: Не използвайте силиконов уплътнител, за да уплътните уреда към отвора. Това затруднява отстраняването на готварския плот от отвора в бъдеще, особено ако се нуждае от поддръжка.
- Внимателно обърнете готварския плот и го спуснете внимателно в изрязания отвор.
- Поставете дървена дъска на дъното на фурната.

Указания за монтажа

Керамичният готварски плот е проектиран за 1 работа с двуфазен променлив ток (400 V2N~50 Hz).

Номиналното напрежение на нагревателните елементи на керамичния готварски плот е 230

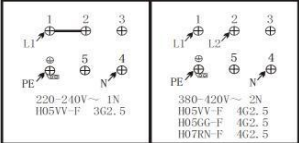
V. Приспособяването на керамичния готварски плот за работа с еднофазен ток е възможно чрез



съответно преместване в разклонителната кутия съгласно посочената по-долу схема за свързване. Схемата на свързване се намира и на капака на разклонителната кутия. Обърнете внимание, че свързващият проводник трябва да съответства на вида на свързване и мощността на стъклокерамичния плот. Свързващият кабел трябва да бъде обезопасен със скоба за освобождаване на опъна.

Предупреждение!

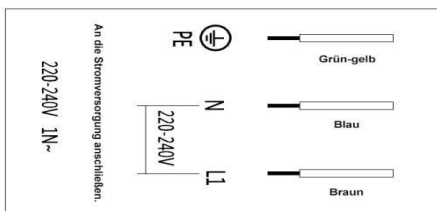
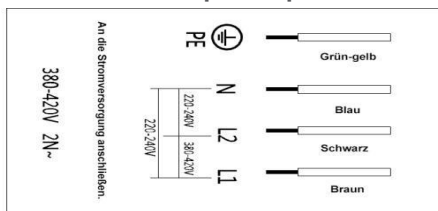
Не забравяйте да свържете веригата за безопасност към клемата, обозначена с , на разклонителната кутия. Електрозахранването на стъклокерамичния плот трябва да има предпазен прекъсвач, който да позволява прекъсване на захранването в случай на авария. Разстоянието между работните контакти на предпазния прекъсвач трябва да бъде най-малко 3 мм. Преди да свържете стъклокерамичния плот към електрическата мрежа, трябва да прочетете информацията на табелката с технически данни и схемата на свързване.

Адаптивен диапазон на напрежение и проводници		Електрическата схема
220 - 240 1N~ 50 - 60 Hz	380 - 420 2N~ 50 - 60 Hz	KADO XT/TB102-3
H05VV-F 4G2.5 H05GG-F 4G2.5 H07RN-F 4G2.5		Електрическа схема
		

- Кабелните връзки трябва да се направят съгласно плана, намиращ се от долната страна на готварския плот.
- Типът кабел трябва да бъде свързан към съответната присъединителна кутия за електрозахранването.
- Използвайте висококачествена отвертка, за да затегнете внимателно и напълно ВСИЧКИ затегателни винтове.
- Ако при първото включване на готварския плот функционират само две от зоните, трябва да проверите дали всички затегателни винтове са здраво затегнати. Това трябва да се случи, преди да се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
- ВАЖНО: Уредът НЕ бива да се свързва към електрическата мрежа чрез 13 А щепсел и 13 А контакт.
- Този уред трябва да бъде присъединен

към двуполюсно свързване, защитен отклонителен проводник от 30 A с разстояние между контактите 3 мм и е монтиран на леснодостъпно място в близост до уреда. Той не трябва да се намира над уреда и не трябва да е отдалечен на повече от 1,25 м от него.

- Кабелът може да се навие, ако е необходимо, но внимавайте да не е прегънат или защипан, когато готварският плот е на позиция. Трябва да се внимава кабелът да не влиза в контакт с горещи части на уреда.
- Ако кабелът е повреден или се нуждае от подмяна, това трябва да се извърши от сервизен техник с подходящи инструменти, за да се избегнат инциденти.
- Кабелът трябва да се проверява редовно и може да се сменя само от подходящо квалифицирано лице.



Смяна на кабела за свързване към мрежата

- ✧ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с подходящ резервен кабел.
- ✧ Захранващият кабел трябва да се

смени съгласно следните инструкции:

- Изключете уреда от контролния превключвател.
- Отворете клемната лайсна от долната страна на готварския плот.
- Разхлабете затегателните винтове, с които е закрепен кабелът.
- „Зелено-жълтият“ заземителен кабел трябва да бъде свързан към клемата, маркирана с . Той трябва да е с около 10 мм по-дълъг от фазовия и неутралния проводник.
- „Синият“ неутрален проводник трябва да бъде свързан към клемата, обозначена с буквата (N) - фазовият проводник (L1) трябва да бъде свързан към клемата, обозначена с буквата (L1) (220-240V 1N~).
- „Синият“ неутрален проводник трябва да бъде свързан към клемата, обозначена с буквата (N) - фазовият проводник L1 трябва да бъде свързан към клемата, обозначена с буквата (L1), фазовият проводник L2 трябва да бъде свързан към клемата, обозначена с буквата (L2) (380-420V 2N~).

Инструкции за експлоатация

Преди първата употреба



ВАЖНО: Почиствайте повърхността на стъклокерамичния плот (вижте раздел „Поддръжка и почистване“).

- ✓ Включвайте по една зона за готвене за 5 минути на най-високата степен. Това ще елиминира евентуално наличната миризма на нов уред и ще изпари влагата, която може да се е образувала върху нагревателните елементи по време на транспортиране.
- ✓ Не използвайте повече от една зона на загряване при поставена тенджера, наполовина пълна със студена вода.

Инструкции за експлоатация

1. Включване

- ✓ След включването на уреда готварският плот ще издаде еднократно звуков сигнал, за да Ви напомни за включването, всички цифрови индикаторни лампи на дисплея ще светнат за 2 секунди, след което уредът ще влезе в режим на изключване. Указание: Ако готварският плот е оборудван с няколко нагревателни пръстена, съответният цифров индикатор десетична запетая „ “ свети. Ако готварският плот е оборудван само с един нагревателен пръстен, съответният цифров индикатор десетична запетая „ “ не свети.
- ✓ Статус на изключването: Целият дисплей ще се изключи, с изключение на символа за предупреждение за висока температура „Н“; в този момент само бутонът за включване „ “ може да се управлява чрез натискане и

задържане; други операции с бутони не са възможни.

2. Режим на готовност

- ✓ Когато уредът е изключен, натиснете и задръжте бутона „“ за 3 секунди, готварският плот ще издаде еднократно звуков сигнал и след това ще премине в режим на готовност.
- ✓ В режим на готовност всички цифрови индикации на зоната за готвене показват „“ (символът „“ се появява на дисплея на зоната за готвене, когато има остатъчна топлина), таймерът също показва „“, в този момент не се извършва нагряване.
- ✓ В режим на готовност, когато не се извършва нагряване на зоната за готвене, уредът се изключва автоматично след 10 сек. и издава еднократен звуков сигнал.

3. Управление на зоните на готвене

- ✓ В режим на готовност можете да изберете зоната за готвене, като натиснете бутона за избор на зона за готвене и след това натиснете бутона плюс или минус, за да регулирате степента на мощност на съответната зона. Натиснете и задръжте бутоните Плюс „“ или Минус „“, за да увеличите или намалите степента на мощност

- ✓ Когато зоната за готвене е в режим на нагряване, натиснете и задръжте бутона за включване „“ за 3 секунди, за да изключите уреда и да спрете нагряването на всички зони за готвене. Съответната зона за готвене, която се е нагрявала до този момент, показва символа за предупреждение за висока температура „“.
- ✓ Ако в някои зони за готвене в режим на готовност все още има остатъчна топлина, се показва „“.
- ✓ Ако искате да изключите една от зоните за готвене, можете първо да изберете тази зона и след това да натиснете бутона Минус „“ до степен на мощност „0“, за да изключите тази зона, без това да повлияе на нагряването на останалите зони за готвене. Когато се достигне степента на мощност „0“, съответният индикатор на нагряваната до този момент зоната за готвене ще покаже символа за предупреждение за висока температура „“.
- ✓ Когато работи повече от една зона едновременно, общата мощност е равна на сумата от мощностите на всички работещи зони за готвене, като всяка зона за готвене работи според своето съотношение на

модулация на мощността и не се влияят взаимно.

▪ Забележка:

1. През същия период от време е валиден само един бутон на зона за готвене, т.е. може да се показва само една десетична точка.
 2. Натиснете бутона Минус „ $\ominus$ “, за да настроите степента на мощност на „0“, след което зоната за готвене ще се изключи автоматично.
4. Регулиране на степента на мощност
- ✓ В режим на готовност натиснете бутона за избор, за да изберете съответната зона за готвене, съответната зона за готвене ще се покаже с десетичната точка на  цифровия индикатор „ $\ominus$ “. Можете на натиснете бутоните Плюс „ $\oplus$ “ и Минус „ $\ominus$ “, за да настроите съответната степен на мощност. 
 - ✓ Всеки път, когато натиснете бутона „ $\ominus$ “, степента на мощност се увеличава с една единица и се показва на съответната цифрова индикация. Максималната степен на мощност, която може да се добави, е 9. Когато степента на мощност достигне 9, 

- ✓ натиснете отново бутона „ + “ и степента на мощност ще се върне на 0. Всеки път, когато натиснете бутона „ - “, степента на мощност намалява с една единица, а минималната степен на мощност, до която може да се намалява, е 0. Когато нивото на мощност спадне до ниво 0, чрез повторно натискане на бутона за намаляване „ - “ се превключва отново на ниво 9 (при всяко натискане на бутона „ + “ или бутона „ - “ зумерът ще прозвучава еднократно). Ако задържите натиснат бутона Плюс „ + “ или Минус „ - “, степента на мощност ще се увеличава или намалява.
- ✓ След приключване на настройката на мощността, десетичната запетая „ . “ на цифровия индикатор спира да мига и обикновено показва стойността на мощността в рамките на 10 секунди без извършване на операция.
- ✓ Ако една от степените на мощност на зоната за готвене бъде превключена на 0, отдаването на мощност на тази зона за готвене ще спре.
- ✓ Ако е нагрята дадена зона на готвене, нивото на мощност на всички зони за готвене е настроено на „0“, уредът се изключва автоматично след 1 минута неактивност.

5. Функция за нагряване с няколко пръстена

5.1 Включване на функцията за нагряване с двоен пръстен: Външният пръстен може да бъде стартиран само след като вътрешният пръстен е включен.

- ✓ Натиснете бутона за избор на зона за готвене на желаната зона за готвене. Десетичната запетая „ “ на съответния дисплей на котлона светва.
- ✓ Натиснете бутона Плюс или Минус, за да изберете желаната степен на мощност.
- ✓ Натиснете . Зоната за готвене превключва на нагряване на външния пръстен и на дисплея се показва символът за двоен пръстен

Указание: Зоните за готвене без конфигурация с външен пръстен не реагират на натискане на бутона за нагряване с няколко пръстена .

5.2 Изключване на функция за нагряване с няколко пръстена

- ✓ Ако външният пръстен на дадена зона за готвене е включен, натиснете бутона за избор на тази зона за готвене.

Десетичната запетая „ “ на съответния дисплей на котлона светва.

- ✓ Натиснете бутона за нагряване с няколко пръстена . Нагряването на външния пръстен на зоната за готвене се ~~из~~ключва и сега на дисплея се показва следния символ

6. Настройка на таймер

- ✓ След като сте избрали подходящата мощност на зоната за готвене, натиснете бутона за време "⌚", на цифровия индикатор на таймера се показва „00“, а десетичната точка от дясната страна показва „. “. В този момент се активира режимът на таймер и може да се настрои времето на избраната зона за готвене; (в режим на таймер са необходими следните стъпки)
- ✓ Ако искате да прекъснете измерването на времето, можете да го поставите на нула.
- ✓ Когато натиснете бутона Плюс „⊕“ за първи път, измерването на времето започва от 1 минута. След това можете да натиснете бутоните Плюс или Минус, за да регулирате измерването на времето.
- ✓ Натиснете бутона Плюс „⊕“ за кое да е време, зумерът ще издаде еднократен звуков сигнал и времето за нагряване ще се увеличи с 1 минута. Времето се променя непрекъснато между 1 и 99 минути, с

максимално време за настройка от 99 минути;

- ✓ Натиснете бутона Плюс „ $\ominus$ “ за кое да е време, зумерът ще издаде еднократен звуков сигнал и времето се намалява с 1 минута. Ако измерването на времето е по-малко или равно на 30 минути, измерването на времето се променя непрекъснато между 30 и 0 минути. Ако измерването на времето е било зададено с бутона Плюс „ $\oplus$ “ на повече от 30 минути, натиснете бутона Минус „ $\ominus$ “, за да настроите измерването на времето на 0, и продължете да променят измерването на времето между 30 и 0 с бутона Минус.
- ✓ След като обратното броене на таймера достигне 0, зумерът ще продължи да издава звуков сигнал 2 минути и можете да натиснете произволен бутон, за да го изключите.
- Забележка
 1. Ако времето е било зададено за конкретна зона за готвене, за да го промените, натиснете отново бутона за време, за да изберете съответната зона за готвене, и след това въведете новото време, като използвате бутоните Плюс и Минус.

2. След като зоната за готвене е била избрана, настройката на времето не може да бъде направена, преди да е настроена мощността на зоната за готвене, и бутонът за време не функционира.
3. Когато за първи път се настройва времето на определена зона за готвене, настройката на времето на зоната за готвене се прекъсва, ако се натисне бутонът за избор на зона за готвене, съответстващ на зоната за готвене.
4. Когато работят една или повече зони за готвене, десетичната точка „ “ на съответната зона за готвене винаги се показва по време на настройката на времето.
5. Когато работят няколко зони за готвене и за две или повече от тях е зададено време, цифровата индикация за време показва минималното време на зоната за готвене.
6. Десетичната точка на съответната зона за готвене винаги е включена. Десетичната точка на цифровата индикация „ “ изгасва, докато изтече времето за обратно броене.
7. Изключване

В режим на готовност или загриване, натиснете бутона „ “ за 3 секунди, ще се чуе кратък звуков сигнал и устройството ще се изключи. Ако съответната повърхност на зоната за готвене все още има остатъчна

топлина в този момент, цифровият индикатор за мощност „H“ мига и показва предупреждение за остатъчна топлина.

8. Бутон за защита от деца

- ✓ Контролният панел може да бъде блокиран, като натиснете и задържите бутона за защита от деца „“ за 3 секунди, докато уредът е в режим на готовност или в режим на загряване.
- ✓ В режим на защита от деца се показват и мигат „“ (1 сек./време). Ако зоната за готвене е настроила времето, цифровият индикатор ще показва последователно времето „“, „“, ако не, ще се показват „“ и „“.
- ✓ В режим на защита от деца можете да отмените блокировката, като натиснете и  задържите бутона за защита от деца „“ за около 3 секунди.
- ✓ В режим на защита от деца всички други бутони, с изключение на бутона „“ за изключване и на бутона за защита от деца за отключване, не функционират.

Забележка:

За да се предотврати неправилна употреба, контролният панел се блокира чрез продължително натискане на бутона за защита

от деца. Ако защитата от деца не бъде отключена преди затварянето на контролера, функцията за защита от деца остава функционираща при повторно отваряне на контролера.

Докато защитата от деца не бъде отменена, не можете да натиснете никой друг бутон освен този за включване/изключване и този за защита от деца.

9. График за разпределението

Таймерът може да се настройва отделно за всяка зона за готвене, а времената на отделните зони за готвене са независими едно от друго.

- Управление по време за отделни зони за готвене
Когато настройвате време за обратно броене за дадена зона за готвене, първо  натиснете бутона на таймера „  „, тогава светва десетичната точка на цифровия индикатор „  “ на избраната зона за готвене. Десетичната запетая  на цифровия индикатор „  “ показва, че зададеният таймер е свързан с избраната зона за готвене. В този момент можете да използвате бутоните Плюс и Минус, за да настроите времето за обратно броене.

- Управление по време за няколко зони за готвене Всяка настройка на таймера се извършва като при „Управлението по време за отделни зони за готвене“.

Натиснете бутон за избор на произволна зона за готвене и цифровият индикатор на таймера ще покаже стойността на времето за въпросната зона за готвене.

Ако няколко зони за готвене са управлявани по време, можете да превключите управлението по време за различните зони за готвене чрез натискане на бутона за време „ “.

Ако не бъде избрана зона за готвене, цифровата индикация показва минималната стойност на таймера за зоните за готвене, а цифровата индикация на съответната зона за готвене показва „ “.

10. Стандартно управление по време

- ✓ Всички зони за готвене разполагат със стандартна функция таймер, връзката между стандартната

функция таймер и степента на мощност е посочена в таблицата по-долу:

Степен на мощност	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Предварително зададено време (h)	6	6	5	5	4	1,5			

11. Предупреждение за висока температура

- ✓ Натиснете и задръжте ръчно бутона „ⓘ“ за 3 сек. до изключване, целият уред ще спре да нагрява, но готварският плот все още ще бъде с висока температура, цифровият индикатор на съответната зона за готвене, която е престанала да нагрява, ще покаже символа за предупреждение за остатъчна топлина „H“, за да посочи високата температура на съответния готварски плот.
- ✓ Ако зоната за готвене е била нагрята предварително, символът за предупреждение за висока температура „H“ ще се показва постоянно в продължение на 35 минути след изключване на готварския плот.

12. Защитна функция

- ✓ Защита от високи температури: Сензорът на термоелемента на нагревателната плоча изпраща

температурата на плочата в реално време към чипа на контролната платка. Когато сензорът на термоелемента установи, че текущата температура на нагревателната плоча превишава определена стойност, контролната единица стартира защитата, за да деактивира съответната нагревателна плоча.

- ✓ **Защита от остатъчна топлина:** Ако целият уред престане да загрява, цифровата индикация на съответната зона на нагряване показва символа за предупреждение за висока температура „H“, който показва, че температурата на готварския плот е твърде висока, моля, не го докосвайте, за да избегнете изгаряния.
- ✓ **Предпазно изключване:** При моделите с щепсел напрежението между L/N на щепсела винаги трябва да пада при изключване под безопасния диапазон на напрежение след 1 сек.
- ✓ **Защита от преливане:** Ако по време на работа на системата се разлее вода върху един или повече бутони на контролния панел за повече от 10 секунди, зоната за готвене в работно състояние се изключва и целият готварски плот се изключва.

13. Употреба на нагревателната плоча

Поставете тенджерата в центъра на зоната за нагряване и завъртете копчето по и обратно на часовниковата стрелка, за да включите готварския плот.

Индикаторна лампа за висока температура:
Ако стъклената плоча е прекалено гореща, индикаторната лампа за висока температура светва; не докосвайте стъклената плоча, докато индикаторната лампа не угасне.

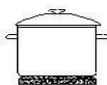
Изключване: След употребата, моля, завъртете копчето на „OFF“, готварският плот спира да нагрява.



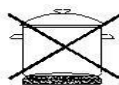
falsch



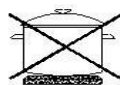
falsch



richtig



falsch



falsch

Внимание!

- Уверете се, че нагревателната плоча е чиста; замърсената зона не пренася цялата топлина.
- Защитете плочата от корозия.
- Не оставяйте без надзор върху включения котлон тигани, съдържащи приготвени ястия на основата на мазнини и масла; горещата мазнина може да се възпламени спонтанно.

Указания за готварските плотове

- ✧ При първата употреба на готварския плот може да се стигне до остра миризма на изгоряло. Тази миризма изчезва напълно

при многократна употреба.

- ✧ Работният плот е оборудван с котлони с различни диаметри и мощност.
- ✧ Позициите, от които се излъчва топлина, са ясно маркирани върху готварския плот. Тенджерите трябва да бъдат поставени точно върху тези зони, за да се осигури ефективно нагряване. Номиналното Тенджерите трябва да имат същия диаметър като зоната за готвене, на която се използват.
- ✧ Не трябва да използвате тенджери с грапаво дъно, тъй като то може да надраска керамичната повърхност.
- ✧ Преди употребата се уверете, че дъната на тенджерите за готвене са чисти и сухи.
- ✧ В студено състояние дъното на тиганите трябва да е леко вдлъбнато, тъй като те се разширяват при нагряване и лягат плътно върху повърхността на готварския плот. Това позволява топлината да се пренася по-ефективно.
- ✧ Най-добрата дебелина за дъното на тиганите е 2 - 3 мм за емайлирана стомана и 4 - 6 мм за неръждаема стомана с дъно тип „сандвич“.
- ✧ Ако тези правила не се спазват, се стига до голяма загуба на топлина и енергия.

- ✧ Топлината, която не се абсорбира от тенджерата за готвене, се разпространява към готварския плот, рамката и околните шкафове.
- ✧ За предпочитане е тиганите да се покриват с капак, за да се позволи готвенето с по-малко топлина.
- ✧ Винаги гответе зеленчуци, картофи и др. във възможно най-малко вода, за да съкратите времето за готвене.
- ✧ Хранителните продукти или течностите с високо съдържание на захар могат да повредят готварския плот, ако влязат в контакт с повърхността му. Разлетите течности трябва да се избърсват незабавно; това обаче не може да предотврати повреда на повърхността на готварския плот.
- **ВАЖНО:** Повърхността на стъклокерамичния плот е здрава, но не е нечуплива и може да се повреди. Особено когато върху него с известна сила паднат остри или твърди предмети.

Почистване и поддръжка



Работите по почистването може да се извършва само при изстинал готварски плот. Преди почистването уредът трябва да бъде разединен от захранващата мрежа.

Почистване на стъклокерамичния готварски плот



Остатъците от почистващи препарати, които останат по повърхността на готварския плот, могат да го повредят.



Отстранете всички остатъци с топла вода и малко препарат за миене на съдове. Абразивни почистващи средства или остри предмети увреждат повърхността на готварския плот. Отстранявайте всички остатъци с топла вода и малко препарат за миене на съдове.



Някои отлагания се отстраняват по-лесно, когато повърхността на готварския плот е все още топла. Въпреки това, внимавайте да не се изгорите, когато почиствате повърхността на готварския плот, докато е още топла.

След всяка употреба

- ◆ Избърсвайте уреда с влажна кърпа.
- ◆ Подсушете уреда, като избършете повърхността му с чиста кърпа.

Почистване

Вид на замърсяването	Защо да се отстранява незабавно?	Защо да се отстраняват след изстиване на уреда?	С какво трябва да се отстраняват отлаганията?
Захар или сладки хранителни продукти/ течности	Да	Не	Стъргалка за керамични готварски плотове
Станиол или пластмаса	Да	Не	Стъргалка за керамични плотове
Пръски от мазнина	Не	Да	Средство за почистване на стъклокерамични и плотове
Оцветяване на метала	Не	Да	Средство за почистване на стъклокерамични и плотове
Водни пръски или водни кръгове	Не	Да	Средства за почистване на стъклокерамични готварски плотове

Важно!

Вътрешността на готварския плот трябва да се почиства само с топла вода и малко препарат за съдове.

Внимание!

Уверете се, че нагревателната плоча е чиста;

замърсената зона не пренася цялата топлина.

Пазете готварския плот от корозия.

Изключвайте готварския плот, за да го предпазите от корозия. Не оставяйте без надзор върху включения котлон тигани, съдържащи приготвени ястия на основата на мазнини и масла; горещата мазнина може да се възпламени спонтанно.



ВАЖНО: Ако Вашият уред не функционира правилно, моля, свържете се с Вашия търговец.

НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ САМИ ДА ПОПРАВЯТЕ УРЕДА.

Моля, обърнете внимание, че може да дължите разходите за техник, ако той дойде по време на гаранционния период на продукта и установи, че проблемът не се дължи на повреда в уреда.

Уредът трябва да е достъпно за техника, за да може той да извърши необходимия ремонт. Ако Вашият уред е инсталиран по начин, при който техникът се опасява, че може да повреди уреда или кухнята Ви, той няма да извърши ремонт.

Търсене на причината за неизправност

Проблем	Причина	Решение
Готварският плот не се включва.	Няма ток.	Уверете се, че готварският плот е свързан към електрическата мрежа и е включен. Проверете дали има прекъсване на електрозахранването в дома Ви или Вашата околност. Ако сте проверили всичко и проблемът продължава, обадете се на квалифициран техник.
Сензорното управление не реагира.	Контролните елементи са заключени.	Отключете контролните елементи. Вижте раздел „Употреба на готварския плот“ за инструкции.

Кодове за грешки на печатната платка и решения

При дефект на печатната платка цифровите тръби на таймера на дисплея винаги показват кода на грешката и всички работни зони спират да работят и след 1 минута автоматично се връщат в изключено състояние. За зоните за готвене, които се използват, съответният цифров дисплей продължава да показва предупредителния знак за висока температура „H“. Ако се появи код за грешка, моля, следвайте схемата в таблицата по-долу, за да я отстраните.

Проблем	Причина	Решение
E1	Термоелемент на зоната за готвене отворена токова верига/токова верига на късо съединение	Проверете дали термоелементът на нагревателната плоча е здраво закрепен или повреден и го сменете приоритетно;
E2	Температурата на нагревателната плоча надвишава граничните стойности	Ако след смяната на термоелемента повредата продължава, се обърнете към местния център за обслужване на клиенти.

Технически данни

Идентификация на модела	СКА4Z2KB
Зони за готвене	4 зони
Захранващо напрежение	220 - 240 V~/380 - 420 V 2N~ 50 - 60 Hz
Инсталирана електрическа мощност	6600 W
Размер на продукта Д x Ш x В (мм)	580 × 510 × 50
Монтажни размери А x В (мм)	560 × 490

Информация за електрически домакински готварски плотове

Таблица с информация за електрически домакински готварски плотове			
	Символ	Стойност	Единица
Идентификация на модела	-	СКА4Z2KB	-
Тип на готварския плот	-	Електрически готварски плот	-
Брой на зоните и/или областите за готвене	-	4	-
Технология на нагряване (индукционни зони за готвене и площи за готвене, зони за готвене с лъчиста енергия, стационарни котлони)	-	Зони за готвене с лъчиста енергия	-
За кръгли зони за готвене или котлони: Диаметър на използваемата площ на всяка електрически нагрявана зона за готвене, закръглен до 5 мм	Ø	Лява предна зона (кръгла): 23,0 Лява задна зона (кръгла): 16,5 Дясна предна зона (кръгла): 16,5 Дясна задна зона (кръгла): 16,5	cm
За некръгли зони за готвене или котлони: Дължина и ширина на използваемата площ за всяка електрически нагрявана зона или повърхност за готвене, закръглени до 5 мм	L w	-	cm

Консумация на енергия на всяка зона или площ за готвене, изчислена на кг	ЕС електрически	Лява предна зона (кръгла): 188,5 Лява задна зона (кръгла): 196,9 Дясна предна зона (кръгла): 190,1 Дясна задна зона (кръгла): 195,9	Wh/kg
Консумация на енергия за готварския плот, изчислена на кг	ЕС електрически готварски плот	193,2	Wh/kg
Off-Power	-	0,5	W
Режим на готовност	-	Няма данни	W
Време, след което уредът автоматично преминава в режим на готовност:		Няма данни	
Време, след което уредът автоматично се изключва:		20 мин	

Методът на измерване и изчисление в таблицата по-горе е изпълнен в съответствие с Регламент (ЕС) № 65/2014 и 66/2014 на Комисията.

Изхвърляне на излезлия от употреба уред



Този продукт носи символа за рециклиране за електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Това означава, че този продукт трябва да бъде обработен в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, така че да може да бъде рециклиран или отстранен, за да се ограничи въздействието му върху околната среда. Потребителят може да върне продукта на компетентна компания за рециклиране или дистрибутор при закупуване на нов електрически или електронен уред.

Информация за германския Закон за електрическо и електронно оборудване 3 (Elektrogesetz 3)

Обяснение на символите



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че този електрически или електронен уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в края на експлоатационния му живот не трябва да бъде изхвърлен в битовите отпадъци, а да бъде предаден от крайния потребител за разделно събиране.

Разделно събиране на излязло от употреба оборудване

Електрическото и електронно оборудване, което се е превърнало в отпадък, се нарича излязло от употреба оборудване.

Собствениците на излязло от употреба оборудване трябва да ги събират отделно от несортираните битови отпадъци. Поспециално мястото на излязлото от употреба оборудване не е в битовите отпадъци, а в специални системи за събиране и предаване.

Батерии, акумулатори и лампи

В общия случай притежателите на излязло от употреба оборудване трябва да разединят от излезлия от употреба уред старите батерии и акумулатори, които не са вградени в излезлия от употреба уред, както и лампи, които могат да се извадят без разрушение от излезлия от употреба уред, преди предаването на пункт за събиране. Това не важи, ако излязлото от употреба оборудване се закарват за подготовка за повторна употреба при участието на публичноправна организация за извозване на отпадъците.

Възможности за предаване на излязло от употреба оборудване

Притежателите на излязло от употреба оборудване от частни домакинства могат да ги предават безвъзмездно в пунктовете за събиране на публичноправните организации за извозване на отпадъците или в пунктовете за обратно приемане, създадени от производителите или дистрибуторите по смисъла на германския Закон за електрическо и електронно оборудване (Elektrogesetz). За предаването в близост до Вас има на разположение безплатни пунктове за събиране на излязло от употреба електрическо оборудване, както при нужда и други приемни пунктове за повторна употреба на уредите. Адресите можете да получите от Вашата градска или общинска администрация. Дистрибуторите с търговска площ за електрическо и електронно оборудване от най-малко 400 квадратни метра и дистрибуторите на хранителни продукти с търговска площ от поне 800 квадратни метра, които предлагат многократно през календарната година или постоянно електрическо и електронно оборудване и го предоставят на пазара, също са задължени да приемат обратно безвъзмездно старо електрическо и електронно оборудване. При предаването на нов електрически или електронен уред на краен потребител, те трябва

безвъзмездно да приемат обратно използван уред на крайния потребител от същия вид, който по същество изпълнява същите функции като новия, на мястото на предаване или в непосредствена близост до него, както и без покупката на електрически или електронен уред да приемат обратно по искане на крайния потребител до три използвани уреда, които не са по-големи от 25 сантиметра по никой външен размер, в магазина за търговия на дребно или в непосредствена близост до него. При продажби с използване на средства за комуникация от разстояние за търговски площи на дистрибутора се считат всички складови и експедиционни площи.

Декларация за поверителност

Ако употребяваният електрически и електронен уред съдържа лични данни, самите Вие сте отговорни за тяхното изтриване, преди да ги предадете. Ако това е възможно без разрушаване на употребявания електрически или електронен уред, моля, извадете от него използваните батерии, акумулатори и стари лампи, преди да го предадете за изхвърляне, и ги закарайте за разделно събиране.

Допълнителна информация

Допълнителна информация относно Закона за електрическото и електронното оборудване (Elektrogesetz) можете да намерите на www.elektrogesetz.de. Информация за изпълнението на количествените зададени цели съгласно § 10, алинея 3 на германския Закон за електрическо (процент на събиране) и електронно оборудване „Elektrogesetz“ и § 22, алинея 1 на германския Закон за електрическо електронно оборудване „Elektrogesetz“ (процент на оползотворяване): Федералното министерство за околната среда, опазването на природата, ядрената безопасност и защитата на потребителите (Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz) публикува всяка година подробни данни за електрическото и електронно оборудване и постигнатите в Германия и предавани на комисията на ЕС количествени зададени цели на своята интернет страница: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Указания за предотвратяване на отпадъците

Съгласно предписанията на Директива

2008/98/ЕС относно отпадъците и нейното прилагане в законодателствата на страните-членки на Европейския съюз, мерките за предотвратяване на отпадъците принципно имат предимство пред мерките за управление на отпадъците. Като мерки за предотвратяване на отпадъци при електрическото и електронно оборудване се разглеждат по-специално удължаването на техния експлоатационен живот чрез ремонт на дефектни уреди и продажба на нормално функциониращи излезли от употреба уреди, вместо предаването им за изхвърляне. Допълнителна информация можете да намерите във Федералната програма за предотвратяване на отпадъци с участието на провинциите:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-der-bundeslaender/>

ОЕЕО регистрационен номер и данни за контакт

Ние сме регистрирани под ОЕЕО регистрационен номер DE 76956000 към BDSK Handels GmbH & Co. Kg. Mergentheimer Str. 59, 97084 Вюрцбург, като търговец и фирма, отговорна за пускането на пазара на електрическо и електронно оборудване.

Имейл адрес:
info@xxxlutz.at или
info@moemax.at

XXXLutz KG
Roemerstrasse 39
4600 Wels, Австрия
info@xxxlutz.at

V1 (10/05/2025)

